



CH-3003 Bern, FBMEL / UFAG/het

## Posta A

Riferimento:  
Vostro riferimento:  
Collaboratore responsabile: het  
**Berna, le 13 gennaio 2016**

### **Circolare 1/2016**

#### **Crediti d'investimento e contributi per miglioramenti strutturali, aiuti per la conduzione aziendale: contingenti 2016**

Gentili Signore, egregi Signori,

Vi ringraziamo delle indicazioni trasmesse in merito alle stime in materia di crediti d'assegnazione, crediti di pagamento, nuovi fondi per crediti d'investimento e aiuti per la conduzione aziendale conformemente alla nostra richiesta del 6 novembre 2015. Cogliamo l'occasione, inoltre, per porgervi un sentito ringraziamento per l'inoltro tempestivo, l'anno scorso, dei progetti e delle domande di pagamento. I crediti d'assegnazione a disposizione sono stati sufficienti a soddisfare tutte le domande; l'importo residuo ammonta a 300'000 franchi. Il saldo di circa 4.3 milioni di franchi per i crediti di pagamento è riconducibile, tra le altre cose, a ritardi nei progetti e a preventivi cantonali minori.

Nonostante l'incremento dei contributi e dei crediti d'investimento deciso dal Parlamento nei limiti di spesa 2014 – 2017, le vostre domande per il 2016 oltrepassano notevolmente i fondi disponibili. Nel Preventivo 2016 i crediti d'investimento sono stati ridotti a 16.5 milioni di franchi. L'andamento positivo dei progetti di sviluppo regionale (PSR) nonché la crescente sfida del mantenimento della sostanza delle opere richiederanno fondi supplementari nei prossimi anni. È quindi compito dei Cantoni stabilire delle priorità tra i provvedimenti in funzione delle loro esigenze. Per consentire anche ai Cantoni con un minore contingente creditizio di realizzare progetti di grande portata e dai costi elevati, a livello di contributi abbiamo nuovamente previsto una riserva. Negli ultimi anni, in un contesto simile, tale procedura si è rivelata efficace. Per i dettagli rimandiamo al punto 4 della presente. Per quanto concerne i crediti d'investimento, vi preghiamo di controllare attentamente il fondo cassa: in caso di bisogno costantemente elevato di nuovi fondi è indispensabile effettuare ridistribuzioni a carico dei Cantoni che dispongono di fondi cassa troppo elevati. Ci appelliamo alla vostra comprensione per questa procedura e per il fatto che non saremo in grado di soddisfare tutte le vostre richieste nel corso del 2016.

Ufficio federale dell'agricoltura UFAG  
Thomas Hersche  
Mattenhofstr. 5, 3003 Berna  
Tel. +41 58 462 26 61, Fax +41 58 463 50 98  
thomas.hersche@blw.admin.ch  
www.ufag.admin.ch

## **1 Crediti d'investimento** (voce A 4200.0111)

Possono essere impiegati nuovi mezzi finanziari per un totale di soli 16.5 milioni di franchi. Anche quest'anno le richieste dei Cantoni superano tale importo. Vi invitiamo a gestire i versamenti e gli ammortamenti mediante una pianificazione efficiente della liquidità in modo che nell'arco dell'anno le fluttuazioni siano contenute. Una pianificazione oculata consente inoltre di evitare interessi negativi, migliorando l'efficacia del Fonds de roulement. Analogamente al 2015, anche quest'anno prevediamo di effettuare un'assegnazione dei crediti. Sulla base della documentazione inoltrata e della liquidità degli ultimi anni vi riserviamo, fino a **fine agosto 2016**, l'importo riportato di seguito. Il contingente richiesto vi sarà accreditato, su domanda scritta, a condizione che il fondo cassa minimo sia comprovatamente ridotto all'importo di cui all'articolo 62 capoverso 2 OMSt. Da settembre 2016 disporremo dei contingenti non prelevati ripartendoli, su richiesta, tra i Cantoni che ne dimostreranno il bisogno. Inoltre, ci riserviamo di richiedere il rimborso di crediti giusta l'articolo 62 capoverso 1 OMSt a quei Cantoni nei quali, al 1° gennaio e al 30 giugno, la disponibilità di liquidità supera di gran lunga il bisogno comprovato. Sarà inoltre valutato il rimborso degli aiuti per la conduzione aziendale in modo da disporre del rispettivo importo per i crediti d'investimento giusta l'articolo 85 capoverso 3 LAgr.

Importo riservato fino a fine agosto 2016: **BETRAG mio. fr.**

## **2 Aiuti per la conduzione aziendale** (voce A 4200.0112)

Possono nuovamente essere impiegati nuovi mezzi finanziari per un totale di 1.9 milioni di franchi.

I fondi richiesti sono superiori a tale importo. Non intendiamo procedere a un'assegnazione formale ai Cantoni. Il vostro Fonds de roulement sarà aumentato a condizione che raggiungete il fondo cassa minimo e che dimostrate che dal 2008 la prestazione cantonale richiesta è fornita alla pari in seguito alla NPC. Si potrà ancora entrare nel merito di richieste motivate attraverso la redistribuzione di crediti tra i Cantoni giusta l'articolo 85 capoverso 3 LAgr. Visto il termine di disdetta di cui all'articolo 18 OMSC, vi preghiamo di renderci noto l'effettivo fabbisogno possibilmente entro **fine aprile 2016**.

## **3 Aiuti di riqualificazione** (voce A 2310.0341)

Possono essere impiegati mezzi finanziari per un totale di 850'000 franchi.

Sulla scorta delle esperienze degli scorsi anni, non intendiamo procedere alla ripartizione dei mezzi finanziari tra i Cantoni. Vi invitiamo a inoltrare correntemente le vostre domande. A tempo debito provvederemo a valutare la situazione. Con la PA 14-17 il termine degli aiuti per la riqualificazione è stato prorogato a fine 2019 (art. 86a cpv. 3 LAgr).

## **4 Credito annuo d'assegnazione** (contributi per i miglioramenti strutturali nell'agricoltura / voce J 0005.00)

Possono essere assunti impegni per un totale di 99 milioni di franchi. Analogamente agli anni scorsi, i progetti vanno valutati in base alla loro priorità e ciò anche tenendo conto del fabbisogno futuro per i PSR.

Al fine di far maggiore chiarezza sullo specifico fabbisogno finanziario nel quadro dei PSR, una volta l'anno svolgiamo un'indagine, che ci permette di procedere a una più precisa assegnazione dei fondi, visto che la portata e la complessità dei progetti comportano spesso ritardi. Per l'assegnazione dei crediti 2016 abbiamo parzialmente computato nel vostro contingente il fabbisogno finanziario da voi notificato per i PSR, mantenendo la trattenuta per i progetti prioritari pressoché allo stesso livello dell'anno scorso.

Considerato il massiccio aumento delle notifiche dei Cantoni rispetto al budget disponibile, come l'anno scorso abbiamo preso i seguenti provvedimenti.

1. *Trattenuta per i progetti prioritari*: abbiamo accantonato un importo pari a 6 milioni di franchi circa per disporre di un margine di intervento in caso di progetti e situazioni eccezionali in singoli Cantoni. Si prevede di utilizzare questa riserva secondo l'ordine di entrata dei progetti, nei Cantoni dove il contingente assegnato è esaurito e vi sono altri progetti urgenti già passati in giudicato, corredati della documentazione necessaria per l'assegnazione del contributo federale.
2. *Termine d'inoltro*: come l'anno scorso, abbiamo fissato il termine d'inoltro per l'assegnazione a fine settembre onde garantire maggiore flessibilità dal profilo temporale.

Il credito annuo d'assegnazione viene attribuito globalmente per ogni Cantone, ossia l'importo di seguito riportato ingloba le quote di tutti i provvedimenti, incluso parzialmente il fabbisogno per i PSR (v. sopra). Desideriamo farvi nuovamente presente che spetta esclusivamente al Cantone effettuare e vigilare sulla ripartizione tra eventuali diversi servizi cantonali.

Il contingente totale del vostro Cantone per il 2016 ammonta a:

**credito annuo d'assegnazione** (contributi)      **BETRAG milioni di franchi**

Vi preghiamo di inoltrare correntemente le domande di contributo corredate della documentazione completa. L'ultimo termine valido, come già menzionato, è il **30 settembre 2016**. La documentazione completa comprende anche l'assegnazione del contributo cantonale con autorizzazione cresciuta in giudicato e prova della pubblicazione.

**5 Credito di pagamento** (contributi per i miglioramenti strutturali nell'agricoltura / voce A 4300.0107)

Può essere impiegato un totale di 99 milioni di franchi.

In linea di massima abbiamo ripartito il credito di pagamento tra i Cantoni in base alle assegnazioni degli anni scorsi non ancora riscattate e alle probabili assegnazioni del 2016.

Il contingente totale del vostro Cantone per il 2016 rispetto al credito di pagamento ammonta a:

**credito di pagamento** (contributi)      **BETRAG milioni di franchi**

Spetta esclusivamente al Cantone provvedere a un'eventuale ripartizione del credito tra i vari servizi cantonali interessati nonché assicurarne il controllo. Vi riserviamo il contingente **fino al 15 novembre 2016**. È nel vostro interesse non aspettare lo scadere del termine per inoltrare le domande di pagamento, cosicché i versamenti possano venir effettuati in tempo utile.

Vi invitiamo, laddove possibile, a stabilire le assegnazioni in modo che i pagamenti possano avvenire senza eccessivi ritardi. È altresì necessario assicurarsi che i progetti siano conclusi entro i termini e quindi possa essere erogato il pagamento finale.

Viste le ristrettezze finanziarie è probabile che non tutte le richieste di crediti d'assegnazione e d'investimento potranno essere prese in considerazione. Vi preghiamo pertanto di attenervi strettamente alle scadenze fissate. Scaduti i termini d'inoltro succitati, i contingenti assegnati ai Cantoni decadono. Successivamente le richieste pervenute saranno evase secondo l'ordine di entrata indistintamente per tutti i Cantoni, non appena disponibile la necessaria documentazione.

Auspicando una proficua collaborazione anche per il 2016 e augurandovi un nuovo anno ricco di salute, progetti interessanti e soddisfazioni, porgiamo distinti saluti.

Ufficio federale dell'agricoltura UFAG

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'C. Hofer', written in a cursive style.

Christian Hofer  
Vicedirettore